

# LA TRADICIÓN

**Dios, Patria, Rey**

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Un mes	0·25 pesetas
Trimestre	0·75
Un año	3·00

TORTOSA

Jueves 24 de Diciembre de 1914

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza O'Callaghán, n.º 5, imprenta

## AMOR I CARIDAD

## LAS FIESTAS DEL "NADAL DEL POBRE"

L'habernos presentat a cara des-  
cuberta, sense amagar ni disimular  
gens la nostra filiació tan religiosa  
com política desde l'iniciació i du-  
rant la organització de la festa del  
"Nadal del pobre", mos estalvia ara  
fer professió de fe, que no per ser  
sempre grata al bon cristià i al bon  
jaumiste, es per això oportuna en to-  
tes les ocasions, sobre tot cuan com  
avui mos es possible deixa per un  
moment lo camp de batalla que sos-  
tindrem mentres mos quedaran for-  
mes i alhene un sol enemic; per a  
ciò, potser deixan abandonats tro-  
recrea l'esperit en obres benèfiques,  
sense distinció de partits ni de clas-  
ses socials, baix los plecs de la ban-  
dera blanca i roja, de la gloriosa i's barallen, canten y ploren a la  
bandera tortosina, simbol sagrat  
dels nostres patriòtics amors.

Y es l'amor precisament lo que  
mos ha reunit als requetes, l'amor a  
la Pàtria que en actes com estos  
s'enalteix i s'honra; l'amor a Deu  
que ha promés la seua posesió eter-  
na als que practiquen obres de misericòrdia; l'amor als nostres ger-  
mans, los pobres de Tortosa, que  
també ténen dret, potsé mes dret  
que natros, per a celebrar la vinguda  
al mon del que va vulguer naixer  
pobre com ells.

Los que hem sigut afavorits per  
Deu en los bens materials precisos  
per a satisfacer les necessitats de la  
vida, los que no hem sentit mai la  
falta de minjar cuan l'apetit impe-  
riously lo reclama, los que hem  
tingut foc y roba per a aminorar les  
molesties del fret, los que durant les  
nostres malalties no mos hem vist  
obligats a regateixar lo preu d'una  
medicina ni a abandonar un régime  
prescrit, per falta del precis recurs,  
que es factó per desgracia tan im-  
portant en la vida material; natros a  
unes mo'n podem fer carrec exacte  
de lo que es una llar desolada per la  
miseria, ahont los menúets ploren  
de fam i's grans enmalaltixen d'an-  
gustia, pérque no'ls poden donar

aliments; ahont hi entra la tramontana per tots los badalls i finestres sense vidres, cebanse despiadadament en aquells cosos débils i mal abrigats. Natros, per la misericòrdia de Deu, no hu sabem, no hu podem saber, perque no hem passat l'horriblement tràgic que es trobar-se al llit, sentir-se abrassat per la febra, veures en perill de mort potser a la primavera de la vida, potser cuan s'acabaven de aixecar los mes hermosos castells a la imaginació i alhene un sol enemic; per a ciò, potser deixan abandonats tro-

ssets de les entranyes, que ignorant-sense distinció de partits ni de classes socials, baix los plecs de la bandera blanca i roja, de la gloriosa i's barallen, canten y ploren a la bandera tortosina, simbol sagrat  
dels nostres patriòtics amors.

Y considerar quel remei seria tan fàcil, i pensar que en una mi-  
quetat del que sobra als que hu mal-  
meten en diversions perilloses, i en pagar tribut a les modes, moltes vegades indecents, ne hi hauria de sobra per a reanimar aquell cos desfallit, i salvar aquella vida que desapareix per inanició, i lliurar an aquells àngelots de l'horrible catàstrofe que'ls amenaça, i deixar an aquell quartet desolat, an aquella miserabile arcoba, lo reguerall de llum que sempre deixa la caritat per alli ahont passa, la labor sagrada que comunica a les ànimes la divina caritat.

¡Quina llàstima que'ls jovens que estos dies hem anat de casa en casa tocant al cor de les personnes caritatives, no mos multipliquesem en proporció de mil per un, i tingue-  
mèdicina ni a abandonar un régime prescrit, per falta del precis recurs, que es factó per desgracia tan important en la vida material; natros a una associació internacional d'acció penes mo'n podem fer carrec exacte  
de lo que es una llar desolada per la  
miseria, ahont los menúets ploren  
de fam i's grans enmalaltixen d'an-  
gustia, pérque no'ls poden donar

Pero ja que això no pot ser, ja

que en cumpliment d'una profecia caure sense ni atrevir-se a demanar de Jesús, no han de faltar mai los ajuda.

los pobres entre mitx de natros, sis-  
Quan la lluna de la fe va disspar-  
quera lo dia de Nadal, que en les les tenebres de mort en les que dor-  
cases acomodades se celebra l'acon-  
teixement en cantics d'alegría, fem lo sagrada flor, pel mateix Fill de Deu  
que puguesem per a les famílies des-  
trasplantada dels celestials vergers,  
heredades de la fortuna, fem lo que va obrir-se esplèndida sobre la te-  
puguesem per a que en aqueixes rra, perfumant tot lo mon en la seu-  
tristes llars entre també l'alegría, fragància verament divina, perque  
de la qual a Belthem ne van par-  
ticipar primer los humils pastors  
que'ls poderosos rics.

Lo REQUETÉ JAUMISTE.

Tortosa Desembre 1914.

## La Caritat

La caritat es la més hermosa flor del jardí del cristianisme. Ans de que fossa predicada la Bona Nova era completament desconeguda esta virtut; per això el celebre autor de "Quo Vadis" diu en la seua obra mes tra que si'ls romans podien gloriart se'd haver portat al mon lo predomi-  
ni de la força, i's grecs les belleses de l'art, només los cristians poden justament alabarse d' haver baixat del cel a la terra l'imperi de l'amor. Les inteligencies privilegiades del paganisme, com los Virgilis, los Cicerons i alguns pocs altres, van arribar-lo a presentir l'imperi divi de la caritat que anava a aixecar lo seu trono excels sobre 'l Calvari a l' infamant patíbul de la Creu; pero la societat pagana en general seguia 'l seu camí d' egoismes repulsius, endurint cada dia més lo cor davant de les miséries dels ger-  
mans, tenint per una baixesa allar-

gar la mà (la mateixa mà que potser havia aixecat d'enterrà l'animal de càrrega oprimit de massa pés) a l'esclau que, víctima de la debilitat o de l'excés de treball, se dixava

Los oracles, los corifeus de la impietat, també s'hi han atrevit a enfilar la pluma pecadora contra esta virtud divina a la qual De Molinari hi troba el gran defecte de que "de-

bilita'l resort de la responsabilitat individual i envalentona la imprevista; de la qual diu Spencer: és ni més ni menys que pastar miseries per a les generacions futures; contra la qual protesta Malton "en nom de la dignitat humana"; sobre la qual filosofa Maltus donant li la culpa del creixement de les poblacions, "creixement que—segons ell—solsament se pot remediar disminuint lo número i la feconditat dels matrimonis", a la qual hi oposa Wietzsche esta luciferiana arengada que no ha sigut ja copiada com comentari del nostre "Nadal del Pobre", i a fi de deslluir-nos la festa escarant-nos tots los pobres perque els redactors del periodiquet anticlerical no soLEN coneixer més que lo publicat als periódics i als paperets de calendari; los llibres massa voluminosos, encara que s'iguen sectaris, los fan temor: "La perversitat és la millot força de l'home. Y vatros, los excelsos, heu de fer-vos sempre pitjors, sempre més durs, perque només així s'aixeca l'home fins a la regió dels llamps aont se formen les tempestats i en la que's descubrix la veritat. Vatros, los grans homens que creeu los valors, no guardeseu consideracions al pròxim, sino a vatros mateixos. Aquest respecte als homens és la virtut dels homens petits."

¡A quin lamentable estat arriba la raó humana quan s'allunya de la fe!

¡Qué hermosa que deus ser, o Caritat, que mereixes tindre tals enemics!

TREVERIS.

## Justicia y Caridad

## POR LAS MODISTAS

Si Plauto viviera hoy, seguramente que a su pensamiento de «No podemos elegir entre las mujeres, porque no hay una sola que merezca nuestra atención», hubiese añadido: «Excepto las que son modistas». ¡Hay que ver lo que trabajan en Tortosa estas pobres obreras! Y ¡hay que ver lo poco que ganan!

A nosotros nos son muy simpáticas estas abejas del jardín tortosino, porque vemos que son objeto de una explotación. Hemos dicho explotación, y lo sostienemos. Se las explota inicamente; quieren este casa, cuando para ello hay razón y lo demanda la Justicia, sabemos también usar esta palabra, salimos a la defensa del obrero-victima, y sabemos exigir para él lo que entendemos necesita, sin necesidad de gallardías revolucionarias (?) ni de sentirnos tan socio-listas—bien vale una errata—como Pablito Iglesias. Estas mujeres, estas heroínas del trabajo, estas artistas de la aguja, pueden sin duda alguna ser calificadas de mártires de la frivolidad y el lujo.

La mujer es despota y egoista en pocas provoca la explotación ac-

lo tocante a sus gustos y voluntades. Así las tenemos negando a sus más creencias y a sus sentimientos de acendrado catolicismo, ante la satisfacción de su pagana vanidad de lucir éste o aquel engendro de la moda; ahí las veréis furiosas y desplazadas contra la modista, amenazadoras y agresivas ante la posibilidad de no poder mostrarse ante las amigas, vestidas con las galas logradas a fuerza de sudores y de privaciones de horas de descanso, de las infelices obreras, que han de sentir lacerado más aún su corazón que por los sufrimientos padecidos y la miseria que quizás les agobia, por el odio a tanto derroche y a tanta inutilidad como han tenido que combinar con esencia de su vida.

En vano se han dictado disposiciones encaminadas a proteger al que ha de buscar en el taller los medios para atender a sus necesidades; intútiles han sido leyes como las del descanso dominical y las de protección al trabajo de las mujeres y niños. El sexo débil es en este caso un gladiador contra el que no puede nadie. Por encima del texto rígido y muerto de una disposición gubernamental está el gozo de una tarde de paseo con el estreno de un traje; o una reunión dominada con los encantos y bellezas de un modelo recién acabado.

Nada interesa a las señoritas pudentes que entre los pliegues de aquel vestido vayan envueltas lágrimas de una hermana suya a la que la pobreza ha llevado el extremo de convertirse en fabricadora de aplausos y miradas más o menos compasivas de cuantos la admiran; nada importa que entre los encajes y adornos vayan prendidas horas de una vida acelerada de una infeliz muchacha consumida en la soledad del taller, preparando, como los directores de la claque, la formidable ovación que la señorita recibirá al salir a la calle, dando pábulo a su orgullo y vanidad.

Hay que someterse a las exigencias del mundo y hay que seguir la corriente, aunque la Caridad y el Amor al prójimo resulten burlados sangrientamente.

Yo quisiera saber qué medidas han tomado tanta y tanta señora y señorita como figuran en el Ropero y en las demás Asociaciones benéficas locales; yo desearía conocer qué resoluciones han tomado esas señoras y señoritas que viven en coloquio constante con Dios para favorecer á esas víctimas de la miseria, del lujo y del trabajo; yo anhelaría saber si han consultado debidamente la conducta que en esta cuestión siguen algunas, y si han obtenido la aprobación, que equivaldría á ratificar la negación de la personalidad de la mujer modista.

Estamos dispuestos a afrontarlo todo hasta conseguir que desaparezca tamaña injusticia; hemos formado el decidido propósito de no tolerar que la ciega vanidad de unas

tual y la muerte insensible y gradual de ese inmenso núcleo de jóvenes obreras de la aguja como hay en Tortosa.

Nosotros ofrecemos hoy, a guisa de prólogo, estas cuartillas a las caritativas instituciones de señoritas y señoritas que en otro orden de la vida ciudadana lo laboran, en la seguridad de que tomarán sus medidas para impedir lo que dejamos apuntado hoy; nosotros dedicamos también estas protestas a la primera Autoridad local y a la Junta local de Reformas sociales, encargadas de aplicar y velar por el cumplimiento de lo legislado sobre esta cuestión.

Pero tengan todos por bien entendido, que estamos aprestados a si por este medio amistoso no logramos nuestro empeño, hablaremos sin tapujos y rodeos y diremos lo que nuestra conciencia nos dicta y nuestras creencias nos imponen.

RODASACS.

## La República Cristiana

### Llibertat

*Ubi Spiritus Domini ibi libertas.*

2.º Cor., III, 17.

Los butxins no hi pugueren; ni estenalles, ni oli ruent, ni eculeus, ni fogueres apagaren la veu de la heroina quan, serena davant del rei de Roma, davant del semi-deu que en sa mirada tremolar feia's més ferrenys atletes, li dia «soc cristiana»...

¡Això es ser lliure!

### Igualtat

*Habebant omnia communia*

Act. II, 44.

Al copó ja no hi queda més que un'hostia i voler comregar encara dos: l'un és lo senyor Batlle de la vila i l'atre el pobre cego el captador.

Los dos aginollats vora la Taula, a l'últim escaló mentrestant los partíal Pa de Vida damunt les estovalles lo Rector, semblaven dos aucells d'una niuada, semblaven dos bessóns que l'última becada's partiguera la mare tota amor.

### Fraternitat

*Frater in angustiis comprobatur*

Prov. XVII, 17.

L'anarquiste a l'hospital de rabia plora perque no ha fet més un mort la sena bomba i ell s'ha de esti allí ferit voltat de monges que totes li fan mal de ulls en el blancor de ses toques

A la primera que va a dar-li la medicina li etjega primé un reneg i després una cadira; a la segona que hi va a la cara la escupinya; la tercera que hi acut li va envenant la ferida tot cantant-li una cançó per vore si dormiria perque 'l metge ha encarregat que estés ben quiet tot lo dia

L'anarquiste a l'hospital quan se deixonda i ven la Sor a prop seu, plora que plora...

T. BELLPUIG, Pbre.

## Fragments

### La Caridad y la Pobreza

Carísimos: estimémonos los unos a los otros, porque la Caridad viene de Dios.

Si Dios nos ha amado tanto, tambien hemos de estimarnos mutuamente.

San Juan.

SUSCRIPCIÓN DEL SEMANARIO  
Condesa.—El amor es origen de todos los crímenes.

Angel.—Y manantial de todas las virtudes.

M. Tamayo en Angela.—Acto 3.º, escena VI.

El colmo de la dicha se encuentra en el colmo de la caridad.

P. Berthier.

No puedo impedirme de decir a la pobreza: sed bienvenida, si no venís demasiado tarde en la existencia.

Aichter.

Ahora tenemos fe, esperanza y caridad, y de las tres la más grande es la caridad.

San Pablo.

La caridad satisface por la multitud de los pecados.

San Pedro.

El que ha combatido, aunque no haya sido más que contra la pobreza y el trabajo penoso, será siempre más fuerte y más hábil que aquel que permanece fuera el día de la batalla, oculto entre los carros de provisiones y limitándose tan solo a vigilar los viviars.

Carlyle.

Yo llamaría sin reparo a pobre a aquel que, a pesar de su buena voluntad y de sus esfuerzos, no llega a encontrar en el precio de sus trabajos con que atender las necesidades de la vida... No le quedan más que dos recursos a ese desgraciado: mendigar, o morir de hambre.

P. Van Tricht.

Allí (en el infierno) gimiendo están los que al hermano Profesaron en vida odio demente; Los que hicieron ultraje al padre anciano, Los que en fraude envolvieron al cliente; Allí los solitarios que, la mano Cerrada siempre al misero paciente, Sobre el oro enterrado hicieron nido: Infame grey en número crecido.

Virgilio.—Eneida, lib. 6.º, estrofa 27. (Trad. de Caro).

Si parles totes les llengües dels homes i dels angles i no tingues caritat, seria com una campana buida.

Si fos profeta i conegués tots los mestres i tota la ciencia, i si tingues tanta fe que pugues trasladar les muntanyes, pero no tingues caritat, soc no ningú.

I si distribuigues tota la meua fortuna per a que minjessen los pobres i si entregues lo meu cos a les fogueres, pero ho fessa sense caritat, no 'm servirà de res.

SANT PAU.

## La Comunió del dia de Nadal

Un dia consagrat de plé a la santa virtud de la caritat, com ho serà la pròxima festa de Nadal, no podia començar d' altra manera que en un acte de sublim, de divina caritat, que això és la sagrada Comunió per la qual Jesus, lo Deu de la caritat, s' entrega sacramentalment als que l'estimen en la abraçada estreta d' amor.

¡Serà hermosa aquell dia vore-la la iglesia dels Dolors plena en cristiana barreja de rics i de pobres, de favoritx i afavorits, atansant-se tots a la mateixa sagrada Taula, alimentant-se tots espiritualment del mateix Pa angèlic que conte baix les espècies eucarístiques la mateixa Caritat humanada i sacramentada per amor!

¡Qué no n' hi falte ni un de requeté a la germanívola refecció eucarística! ¡que hi vinguen tots los que han aplaudit los nostres treballs d' organització del «Nadal del Pobre», los que mos han ajudat en los seus diners i els seus consells! ¡que a la nostra festa, que és la festa de tots los tortosins de bon cor, s' hi associen, combregant en natros a la iglesia dels Dolors, lo dia de Nadal, tots los que senten com natros i desitgen com natros que resulte gran, que resulte tendrament sublim, que resulte sobre tot eminentment cristiana i tortosina la festa de caritat!

*...Allavonts dirás als de la dreta:  
«Venni, beneits del meu Pare, a posseir  
tu regne preparat per a vostros des de la  
creació del mon, perque voig tindre fam  
i vostros vau donar menjar, paig tindre  
set i vau fer-me beure, anava perdut i m'  
vau arroplegar, estava despíllat y vau  
vestirme, malalt i m' visitaveu, presoner  
i m' venieu a consolar».*

*Allavonts dirán los justos: «Senyor,  
equan vam fer-ho tot això en Vos? I  
Ell los contestarà: «Cada vegada que ho  
feieu en un dels meus pobrets, ho feieu  
en mi.»*

## Arreu i en orri

A pesar de que los dedos parecían tuvieran especial empeño en escaparse de entre aquella hundimiento de hilachas verdes, que quizá un día fueran guantes; y de que la fría trambanta pasa sin protesta por entre las innumerables gateras de la raída manta, el tío Camacuels dióme señales evidentes de no amenguar puesto en su buen humor y en su costumbre, de burla burlando decir verdades, que por la micca salis seguramente con que las adereza, hieren sin dejar otra huella que un escozor agudulce.

Le encontré la otra tarde fumando su pipa sentado en uno de los bancos del Parque.

—¿Adónde vá, Hermano?

—¿Qué tal, amigo?  
—¿Cómo anda eso del Nadal del Pobre?

—Admirablemente. Estos merítissimos jóvenes del Requeté se han portado bravamente este año... ya lo verá V.

—Salúdeles y digales que aplaudo su obra y conmigo Tortosa entera y que podrían ellos ser los que conseguieran mañana redimir a nuestro pueblo.

—¡Hombre!

No hay más. Ellos que no temen burlas, ni se paran ante posibles rechiflas de los tontos y de los egoistas, pueden conseguir que de limosna les den unas tijeras de esquilador, un poco de jabón perfumado y una navaja de afeitar...

—¿Eh?

—¡Eh! Con estos chismes barbillares bien manejados, Tortosa puede salvarse...

—¿A ver, a ver? Si esto fuera otro que V. quien lo dijera llamaría loco.

—Quizá yo lo esté, pero al loco y al aire dadles calle. Fíjate y dime después si ando fuera de sendero.

Mira a Tortosa. Escualida, desgraciada, legañosa, desarropada, astrosa y mal oliente y sucia de cuerpo y de alma; mirala, que se parece a aquellos enfermos deshauciados llamados a desaparecer, que ni se afeitan, ni se lavan, ni de nada se preocupan. Mira tú en qué pararon la arrogante belleza y fecundidad pasmosa de la matrona hermosísima que tenemos por madre; Mirala, miradla todos, queridos Requetés, y si tenéis sangre de tortosinos, si no renegáis de la que os dio la vida, pedid en caridad las cortantes tijeras del amor, la afilada navaja de la constancia y el perfumado jabón de la caridad, y animosos y firmes cortad sin compasión las melenas de frivolidad y haraganería con que han querido afeiar a nuestra Madre largos años de abandono y abusos. Confervores de hijos cariñosos extirpad los parásitos que la consumen pudriendola la sangre y derramad sobre las heridas que necesariamente abriréis, el sedante de vuestra piedad cariñosa y de vuestro edificante ejemplo. Pero, eso sí, dedidle a estos bravos chicos que no cejen hasta ver limpia de úlceras y carroñas a nuestra querida Tortosa.

¡Caridad! ¿Qué mayor y más sublime acto de caridad que el solo intento de librarnos a nuestra Madre de morir ahogada en una sentina de impiedad, de blasfemias, de gaudíerismo político, de chinchorrismo estéril y de taumefatismo estúpido?... Ande y digales lo de las tijeras... Y royéndose la uña de un pulgar que descaradamente asomaba por ventana abierta en el guante el bondadoso tío Camacuels, dió media vuelta chupando en su pipa, quedando yo pidiendo al Divino Niño sean pron to realidad los deseos del simpático viejecito... que la Caridad y el Requeté salven a Tortosa...

H. CLARET.

## Bachillerías

### SABADO

Elegantemente editado por el «Correo Interior Josefino», hemos recibido una preciosa obra, traducida del francés, propia para ser representada en nuestros Círculos con el título: «¡No mas muchachos!». El traductor, que se oculta tras del anónimo, ha embellecido la obra en cuestión con exquisiteces literarias. Agradecemos el obsequio.

### DOMINGO

Los Requetés y Juventudes de Barcelona postulan en las puertas de los Templos recogiendo buenas cantidades para celebrar el «Nadal del Pobre», que este año, por circunstancias especiales, dedican a los convalecientes pobres de la epidemia tifífica.

—En Olot se celebra un solemne homenaje en honor del diputado jaimista Sr. Llosas con ocasión de haberle concedido el Padre Santo la Cruz «Pro Ecclesia et Pontifice».

### LUNES

Son víctimas de unos accidentes, afortunadamente sin importancia, unos niños de esos que van vagando por las calles. Sea descuido de los padres, sea poca vigilancia de los conductores, creemos que los agentes de la autoridad debieran meter en vereda a unos y otros.

### MARTES

Después de unos días de echar cálculos y hacer combinaciones viene el telégrafo y me anuncia que el gordo no es para mí. Otro año y otro desengaño. Yo les prometo que no pagaré más... hasta el año que viene.

—En la reunión celebrada en Tarragona por los compromisarios eclesiásticos, ha sido elegido Senador por esta provincia eclesiástica el Dr. D. Francisco Vidal y Barraquer, Obispo de Solsona.

### MIÉRCOLES

Empiezan sus vacaciones oficiales los padres y abuelos de la Patria. Que descansen de su fecunda labor. Pobrecitos!

### JUEVES

Al Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis, a las autoridades de nuestra comunión, a los Sres. Alcalde, Gobernador militar, Jueces de Instrucción y Municipal, Comandante de Marina y a todos nuestros amigos y correligionarias les dessa la Redacción de LA TRADICIÓN felices Pascuas de Navidad.

## Círculo Tradicionalista Inauguración del

### Ciclo de Conferencias

La primera de la serie que tiene organizada el Círculo Tradicionalista, con la colaboración de la intelectualidad tortosina, tendrá lugar el domingo 3 del próximo Enero, a las seis de la tarde.

Nuestro amantísimo Prelado doctor Rocamora y García, queriendo demostrar sus entusiasmos por esta obra, se ha dignado aceptar el ofrecimiento de iniciarla, delegando su representación en el M. I. Sr. don José Matamoros, Canónigo de esta Santa Iglesia Catedral, quien desarrollará el tema.

«La Juventud y la Acción Social Católica.»

La entrada será pública.

## PROGRAMA

de les festes del «Nadal del Pobre», organisades pel Requeté Jaumiste, en la cooperació del poble tortosi.

Dia 25.—A les 7 del matí començarà al Altar major de l'iglesia de les Dolors les tres misses resades de precepte, celebrantse a les 8 la última, a la que hi assistiràn los pobres, i en la qual, i després de una plàctica preparatoria, s' hi donarà la «la sagrada Comunió». La Capella de la Seu cantarà durant lo Sant Sacrifci inspirats motets.

Al acabarse la misa, s'ls reparrà als pobres assistents un amorsá, a la porta de l'iglesia.

A les 10, y davant la presencia de tots los donants que vulguen concurri, se farà al local del Círcul Tradicionaliste—Taules Velles, 8, —la Repartició dels bonos.

Dia 27.—A les 4 de la tarda, grandiosa «Festa de la Caritat», homenatje dedicat a ls que en los seus donatius han contribuit al «Nadal del Pobre», la qual tindrà lloc al Teatre del Balneari baix la presidència del Sr. Obispo, en arreglo al següent ordre:

Primera part.—1.º «Marxa». Per la Banda.

2.º «Memoria», pel Secretari del Requeté D. Josep Martí.

3.º Estreno de la comedia dramática en 1 acte, escrita expresamente per a n'esta festa, posada en escena pel quadro escenic del «Círcul Tradicionaliste», titulada «Qui bé fá, be troba».

4.º «La góndola gris». Gavota. Per la Banda.

5.º Discurs pel Requeté D. Joaquín Bau.

Segona part.—1.º «El Cruzado». Per la Banda.

2.º Poesía, pel soci del Requeté D. Josep Rubio.

3.º Discurs, pel Rnt. D. Mateu Riba.

4.º «Gran Marcha triunfal». Per la Banda.

5.º Discurs de gracies per la Presidència.

A les 9 de la nit, al Círcul Tradicionaliste hi tindrà lloc a benefici del cuadro escenic una divertida «Funció teatral y de varietés», solemnizando la diada d' Inocents en humoristics y variats núneros.

# Cemento Porland Artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa

Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

**PRODRAMA**

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 • BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES



Marca registrada

Pantano de Riudecanyas, Reus

Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA

EN LA COMPOSICIÓN

PRODUCCION ANUAL

2.000.000 sacos

# La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jaimista

Director: Dr. D. Dalmasio Iglesias García,

Abogado y Diputado a Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año. 7 pesetas

Semestre. 3'50

Trimestre. 1'75

Número suelto, 15 cént.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA

BARCELONA-GRACIA

## Almacén de Abonos garantizados sujetos á análisis

Guanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfos/atos.—Nitratos.—Sulfato de amoniacos—

Sulfato de hierro y toda clase de sales potásica... Di-

chos abonos son procedentes de la acreditada sociedad

anómica Cros, de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse á

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67

ULLDECONA

## DESINFECCIÓN PERFECTA

CON EL **CREZOL** (REGISTRADO)

(Fenol Naphthol Cresílico)

El más energico desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA — EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 — Teléfono 435

SEVILLA

Alem i en Olli

**JOSEPEREZ**

Pintor decorador  
Taulas Velles, 22

Especialidad en pintar coches